

PORTER CABLE®

www.portercable.com

Instruction manual
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones

Finish Nailer Cloueuse de finition Clavadora para Acabados

DA250C
FN250C

Thank you for choosing **PORTER-CABLE!** To register your new product, go to:
www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx

OPERATING INSTRUCTION, SERVICE CENTERS AND GUARANTEE POLICY.

▲ WARNING: READ THIS INSTRUCTION BEFORE USING THE PRODUCT.

Merci d'avoir choisi **PORTER-CABLE!** Consulter le site Web
www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx pour enregistrer votre nouveau produit.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT, CENTRES DE SERVICE ET POLITIQUE DE GARANTIE.

▲ AVERTISSEMENT: LISEZ CETTE INSTRUCTION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

Gracias por elegir **PORTER-CABLE** usted! Para registrar su nuevo producto, visite:
www.portercable.com/ServiceAndSupport/ProductRegistration.aspx

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

▲ ADVERTENCIA: LÉAS E ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

English (**original instructions**)

4

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

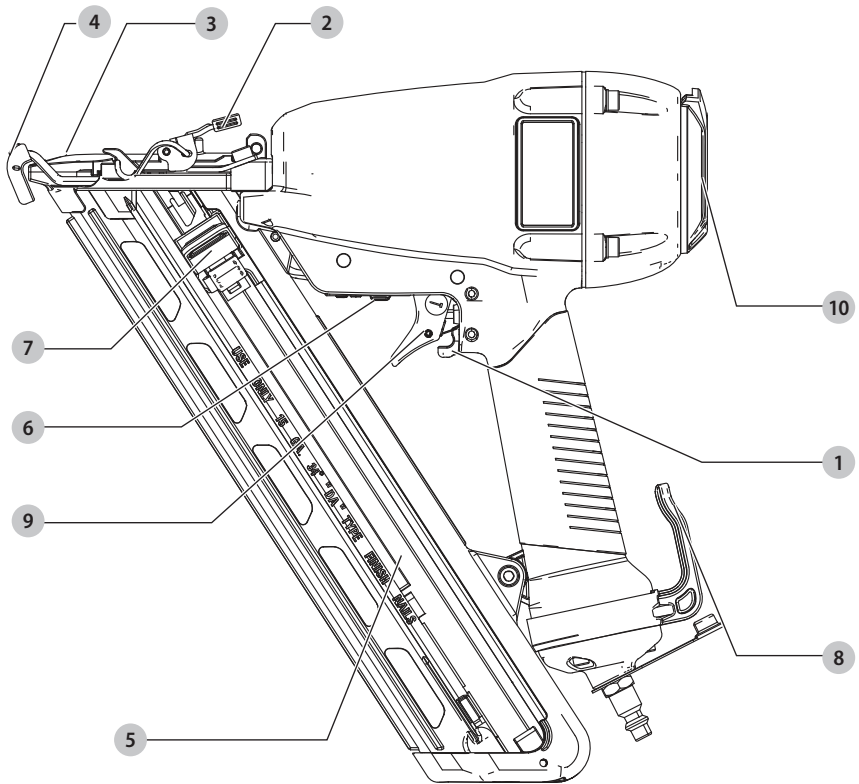
12

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

22

Fig. A

DA250C



Components

- 1 Trigger lock-off
- 2 Jam clearing latch
- 3 Contact trip
- 4 No-mar pad
- 5 Load and lock magazine
- 6 Depth adjustment wheel
- 7 Magazine pusher
- 8 Adjustable belt hook
- 9 Trigger
- 10 360° exhaust

Composants

- 1 Bouton de verrouillage de la détente
- 2 Loquet de dégagement
- 3 Déclencheur par contact
- 4 Coussinet antirayures
- 5 Chargement et verrouillage du chargeur
- 6 Molette de réglage de profondeur
- 7 Pousoir
- 8 Crochet de ceinture réglable
- 9 Détente
- 10 Déflecteur d'échappement de 360°

Componentes

- 1 Seguro del gatillo
- 2 Pasador para desobstrucción
- 3 Activador por contacto
- 4 Protector anti-rayadura
- 5 Depósitos de carga y bloqueo
- 6 Rueda de ajuste de la profundidad
- 7 Resorte impulsor
- 8 Sujetador ajustable para el cinturón
- 9 Gatillo
- 10 Cámara de escape de 360°

Fig. B

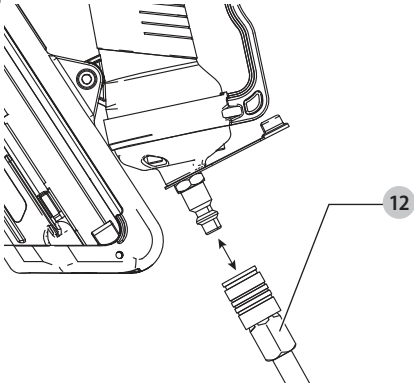


Fig. C

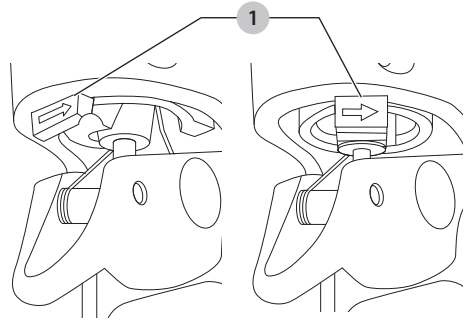


Fig. D

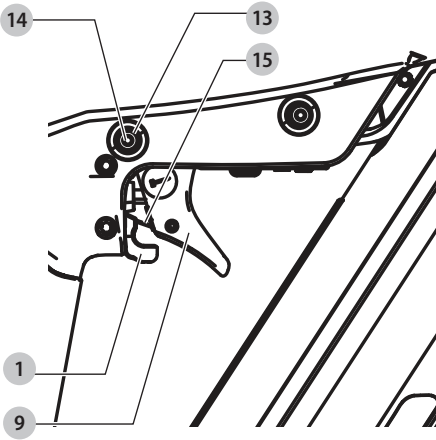


Fig. E

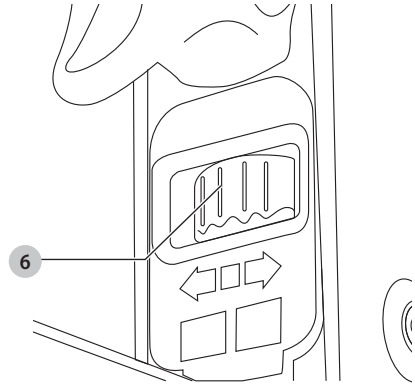


Fig. F

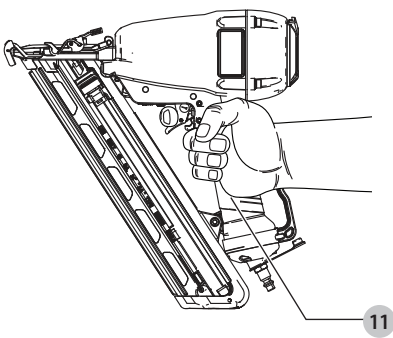


Fig. G

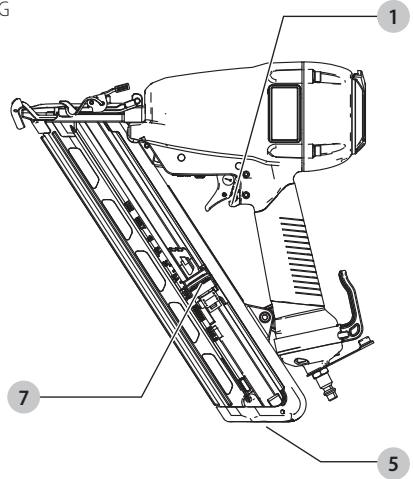


Fig. H

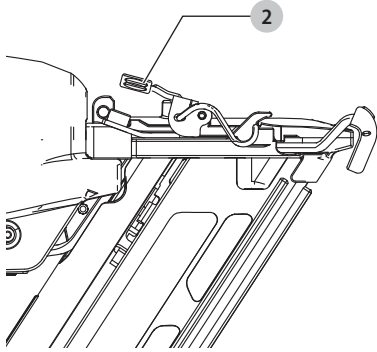


Fig. I

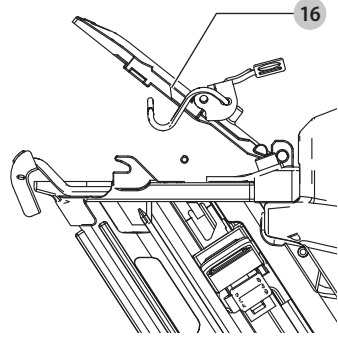
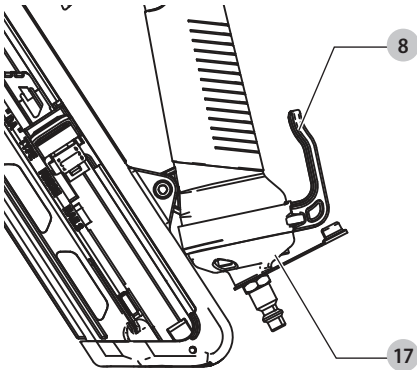


Fig. J



ENGLISH



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

Your nailer is designed for professional fastening applications.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

Your nailer is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.



NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: Only persons who have read and understand the tool operating/safety instructions should operate the tool.



WARNING: Actuating tool may result in flying debris, collation material, or dust which could harm operator's eyes. Operator and others in work area **MUST** wear safety glasses with side shields. These safety glasses must conform to ANSI Z87.1 requirements (approved glasses have "Z87" printed or stamped on them). Employer is responsible for enforcing the usage of eye protection equipment by the tool operator and all other personnel in the work area.



WARNING: Always assume that the tool contains fasteners.



WARNING: (Air and Supply)

- Do not use oxygen, combustible gases, or bottled gases as a power source for this tool as tool may explode, possibly causing injury.
- Do not use supply sources which can potentially exceed 200 p.s.i.g. (14 kg/cm²) as tool may burst, possibly causing injury.
- The connector on the tool must not hold pressure when air supply is disconnected. If a wrong fitting

is used, the tool can remain charged with air after disconnecting and thus will be able to drive a fastener even after the air line is disconnected possibly causing injury.

- Do not pull the trigger while connected to the air supply as the tool may cycle, possibly causing injury.
- Always disconnect air supply: 1.) Before making adjustments; 2.) When servicing the tool; 3.) When clearing a jam; 4.) When tool is not in use; 5.) When moving to a different work area, as accidental actuation may occur, possibly causing injury.



WARNING: When loading tool:

- Never place a hand or any part of body in fastener discharge area of tool.
- Never point tool at yourself or anyone else.
- Do not pull the triggers as accidental actuation may occur, possibly causing injury.
- Be careful when handling fasteners, especially when loading and unloading, as the fasteners have sharp points.



WARNING: Do not operate tool if:

- There is any damage to air hose or fitting.
- The tool leaks air.
- The tool has received a sharp blow, malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return tool to the nearest authorized service facility for examination, repair, or mechanical adjustment.
- Warning labels are missing or damaged.
- Tool is not in proper working order. Tags and physical segregation shall be used for control.
- Tool is without workpiece contact. A tool without workpiece contact can be fired unintentionally causing injury to an operator or a bystander.



WARNING: When operating the tool:

- Always handle the tool with care:
 - Never engage in horseplay.
 - Never pull the trigger unless nose is directed toward the work.
 - Never point the tool at yourself or others.
 - Keep others a safe distance from the tool while tool is in operation as accidental actuation may occur, possibly causing injury.
 - Keep bystanders and children away while operating tool.
 - Respect tool as a working implement.
 - Stay alert, focus on your work and use common sense when working with tools.
 - Do not use tool while tired, after having consumed drugs or alcohol, or while under the influence of medication.
 - Do not overreach. Only use in a safe working place.
 - Keep proper footing at all times.
- When working close to an edge of a workpiece or at steep angles use care to minimize chipping,

splitting or splintering, or free flight or ricochet of fasteners, which may cause injury.

- Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.
- Do not load tool with fasteners when any one of the operating controls is activated.
- Use extra caution when driving fasteners into existing walls or other blind areas to prevent contact with hidden objects or persons on other side (e.g., wires, pipes.)
- The operator must not pull the trigger except during fastening operation as serious injury could result if the tool accidentally contacts someone or something, causing the tool to cycle.
- Keep hands and body away from the discharge area of the tool. The tool may bounce from the recoil of driving a fastener and an unwanted second fastener may be driven possibly causing injury.
- Check operation of the trigger mechanism frequently. Do not use the tool if the trigger is not working correctly as accidental driving of a fastener may result. Do not interfere with the proper operation of the trigger mechanism.
- Never inadvertently pull or grasp the trigger when moving about, changing work location, when holstering or hanging tool, or when preparing work surface for fastening operation.
- This tool produces SPARKS during operation. NEVER use the tool near flammable substances, gases or vapors including lacquer, paint, benzene, thinner, gasoline, adhesives, mastics, glues or any other material that is -- or the vapors, fumes or byproducts of which are -- flammable, combustible or explosive. Using the fastener in any such environment could cause an EXPLOSION resulting in personal injury or death to user and bystanders.



WARNING: Bump Or Contact Actuation Trigger:

- When using the bump action trigger, be careful of unintentional double fires resulting from tool recoil. Unwanted fasteners may be driven if the contact trip is allowed to accidentally re-contact the work surface.



WARNING: TO AVOID DOUBLE FIRES:

- Do not engage the tool against the work surface with a strong force.
- Allow the tool to recoil fully after each actuation.
- Use sequential action trigger.
- When bump actuating the nailer, always keep tool in control. Inaccurate placement of tool can result in misdirected discharge of a fastener.



WARNING: SEQUENTIAL ACTION TRIGGER

- When using the sequential action trigger, do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.



WARNING: DEPTH ADJUSTMENT:

- To reduce risk of serious injury from accidental actuation when attempting to adjust depth, ALWAYS:
 - Disconnect air supply.
 - Avoid contact with trigger during adjustments.



Do not drive nails blindly into walls, floors or other work areas. Fasteners driven into live electrical wires, plumbing, or other types of obstructions can result in injury.



Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs or alcohol. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.



WARNING: After driving a fastener, tool may bounce back ("recoil") causing it to move away from the work surface. To reduce risk of injury always manage recoil by:

- Always maintaining control of tool.
- Allowing recoil to move tool away from work surface.
- Not resisting recoil such that tool will be forced back into the work surface. In "Contact Actuation Mode," if workpiece contact is allowed to re-contact work surface before the trigger is released, an unintended discharge of a fastener will occur.
- Keeping face and body parts away from tool.



WARNING: Disconnect tool:

- When not in use,
- When performing any maintenance or repairs,
- When clearing a jam,
- When elevating, lowering or otherwise moving tool to a new location,
- When tool is outside of the operator's supervision or control,
- When removing fasteners from the magazine.



WARNING: When maintaining the tool:

- Always shut off air supply, and disconnect tool from air supply when not in use.
- When working on air tools note the warnings in this manual and use extra care when evaluating problem tools.

Additional Safety Warnings



WARNING: Do not use this product to fasten electrical cables. Fastening electric wires / cables could result in electric shock or serious harm.



WARNING: Make sure there are no electrical cables, gas pipes, etc. that could cause a hazard if damaged by use of the tool.

ENGLISH



WARNING: This tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated from coming into contact with electrical power.

- PORTER-CABLE Do not use the tool as a hammer.
- Always carry the tool by the handle with hand off trigger(s).
- Never lift, pull, lower, or carry the tool by the air hose.
- Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses or fittings.
- Never direct compressed air at yourself or anyone else.
- Compressed air can cause severe injury.
- Do not alter or modify this tool from the original design or function without approval from PORTER-CABLE.
- Never clamp or tape the trigger in an actuated position.
- Ensure tool is always safely engaged on the workpiece and cannot slip.
- Never leave a tool unattended with the air hose attached.

TO PREVENT ACCIDENTAL INJURIES:

- Never place a hand or any other part of the body in fastener discharge area of tool while the air supply is connected.
- Never actuate the tool unless nose is directed at the work.
- Do not actuate the tool while loading.
- Keep hands and body parts away from the discharge area of the tool. While in use NEVER grasp the tool by the magazine or canister, a mis-driven fastener can exit the nose causing injury.

Additional Safety Information



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.

- **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.
- **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts		or AC.....alternating current
Hz.....hertz		or AC/DC.....alternating or direct current
min.....minutes	Class II Construction (double insulated)
— — — or DC.....direct current		n ₀no load speed
.....Class I Construction (grounded)	n.....rated speed	
.../min.....per minute	safety alert symbol
BPM.....beats per minute	visible radiation
IPM.....impacts per minute	wear respiratory protection
RPM.....revolutions per minute	wear eye protection
sfpn.....surface feet per minute	wear hearing protection
SPM.....strokes per minute	read all documentation
A.....amperes		
W.....watts		

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove air supply before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental actuation can cause injury.

TOOL SPECIFICATIONS

Model	FN250C	DA250C
Height	10.7" (270.0 mm)	11.6" (292.1 mm)
Width	3.5" (87.7 mm)	3.5" (87.7 mm)
Length	11.8" (299.2 mm)	13" (330.2 mm)
Weight	3.9 lbs (1.77 kg)	3.85 lbs (1.75 kg)
Recommended Operating Pressure	70 - 120 psig (5 to 8.5 kg/cm ²)	70 - 120 psig (5 to 8.5 kg/cm ²)
Air Consumption per 100 cycles	4.5 cfm @ 100 psi	6.0 cfm @ 100 psi
Loading Capacity	100 Nails	100 Nails
Air Inlet	1/4" NPT	1/4" NPT

FASTENER SPECIFICATIONS

Model	FN250C	DA250C
Length	1"-2 1/2" (25.4 mm - 65 mm)	1" - 2 1/2" (25.4mm - 65mm)
Shank Diameters	16 gauge	15 gauge
Nail Stick Angle	straight	34

Trigger

⚠ WARNING: Keep fingers AWAY from trigger when not driving fasteners to avoid accidental firing. Never carry tool with finger on trigger. In bump action mode (contact actuation mode) tool will drive a fastener if contact trip is bumped while trigger is pulled.

In accordance with the ANSI Standard SNT-101- 2015, the PORTER-CABLE nailers are assembled with a sequential action trigger. For a replacement trigger contact your authorized service center or call 1-888-848-5175.

The red trigger with imprinted on the side, (Cat.# 600852 kit) is the single sequential action trigger and causes the tool to operate in this mode.

The black trigger with imprinted on the side, (Cat.# 600851 kit) is the bump action trigger and permits the tool to be actuated in this manner.

For defining the use of the sequential action trigger and bump action trigger, see the **Actuating Tool** section of this manual.

To Replace Sequential Trigger

Trigger Removal (Fig. A-D)

1. Lock off trigger.
2. Remove air from the tool.
3. Remove rubber grommet **13** from end of dowel pin **14**.
4. Remove dowel pin.
5. Remove trigger assembly from trigger cavity under the handle of the tool housing.

Trigger Installation (Fig. D)

1. Select appropriate trigger assembly to be installed on the tool.
2. Insert the trigger assembly into trigger cavity.
3. Ensure that trigger spring **15** is placed around the trigger valve stem.
4. Align the holes of the trigger with the housing holes, then insert the dowel pin **14** through the entire assembly as shown.
5. Push the rubber grommet **13** onto the end of the dowel rod as shown.

Preparing the Tool (Fig. B)

⚠ WARNING: Read the section titled **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS** at the beginning of this manual. Always wear proper eye [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] and hearing protection [ANSI S12.6 (S3.19)] when operating this tool. Keep the fastener pointed away from yourself and others. For safe operation,

complete the following procedures and checks before each use of the fastener.

NOTICE: These nailers are designed to be used without oil.PORTER-CABLE

- Before you use the tool, be sure that the compressor tanks have been properly drained.
- Wear proper eye, hearing and respiratory protection.
- Remove all fasteners from the magazine.
- Check for smooth and proper operation of contact trip and pusher assemblies. Do not use tool if either assembly is not functioning properly. NEVER use a tool that has the contact trip restrained in the up position.
- Check air supply: Ensure air pressure does not exceed operating limits; 70 to 120 p.s.i.g., (5 to 8.5 kg/cm²).PORTER-CABL
- Connect air hose.
- Check for audible leaks around valves and gaskets. Never use a tool that leaks or has damaged parts.

OPERATION

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove air supply before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental actuation can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. F)

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle **11**.

Using the Lock-Off (Fig. A, C)

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, Always wear proper eye [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] and hearing protection [ANSI S12.6 (S3.19)] when operating this tool.

⚠ WARNING: Do not keep trigger depressed when tool is not in use. Keep the lock-off switch rotated to the right (OFF) when the tool is not in use. Serious personal injury may result.

⚠ WARNING: Lock-off trigger, disconnect air line from tool and remove fasteners from magazine before making adjustments. Serious personal injury may result.

Each PORTER-CABLE nailer is equipped with a trigger lock-off switch **11** which when rotated to the right, prevents the tool from actuating.

When the switch is centered, the tool will be fully operational. The trigger should always be locked off whenever any adjustments are made or when tool is not in use.

Loading Fasteners (Fig. G)



WARNING: Keep the tool pointed away from yourself and others. Serious personal injury may result.



WARNING: Never load fasteners with the contact trip or trigger activated. Personal injury may result.



WARNING: Always disconnect the tool from the air supply before making any adjustments or attempting any repairs to the tool.

The PORTER-CABLE finish nailers are equipped with load and lock magazines.

Load And Lock Method

1. Lock-off trigger ①.
2. Insert fasteners into the rear of the magazine ⑤.
3. Pull pusher ⑦ back until the nail follower falls behind the nails.

Actuating Tool



WARNING: To reduce the risk of injury, Always wear proper eye [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] and hearing protection [ANSI S12.6 (S3.19)] when operating this tool.

The tool can be actuated using one of two modes: single sequential action trigger mode and bump action trigger mode. The trigger installed on the tool as described in the **Trigger** section of this manual determines the mode of operation.

Sequential Action Trigger - / Gray Trigger (Fig. A)

The sequential action trigger's intended use is for intermittent fastening where very careful and accurate placement is desired.

To Operate the Nailer in Sequential Action Mode

1. Depress the contact trip firmly against the work surface.
2. Pull the trigger.



WARNING: A fastener will be driven each time the trigger is pulled as long as the contact trip remains depressed which could result in accidental driving.

Bump Action Trigger - // Black Trigger (Fig. A)

The bump action trigger's intended use is for rapid fastening on flat, stationary surfaces.

Using the bump action trigger, two methods are available: place actuation and bump actuation.

To Operate the Tool Using the Place Actuation Method

1. Push the contact trip against the work surface.
2. Pull the trigger.
3. Release the trigger and allow the tool to recoil off the workpiece.

To Operate the Tool Using the Bump Actuation Method

1. Pull the trigger.
2. Push the contact trip against the work surface. As long as the trigger is pulled, the tool will drive a fastener every time the contact trip is depressed. This allows the user to drive multiple fasteners in sequence.



WARNING: Do not keep trigger pulled when tool is not in use.

Clearing a Jammed Nail (Fig. A, H, I)



WARNING: Disconnect the tool from the air supply and remove fasteners from magazine before making adjustments or personal injury may result.

If a nail becomes jammed in the nosepiece, keep the tool pointed away from you and follow these instructions to clear:

1. Disconnect the tool from the air supply.
2. Release magazine release ⑥ from behind nails.
3. Push down jam clearing latch ② then pull up to open front door ⑩.
4. Remove bent nail, using pliers if necessary.
5. If driver blade is in the down position, insert screwdriver or other rod into nosepiece and push driver blade back in position.
6. Remove rod and close front door.
7. Lift latch to secure door to nosepiece.
8. Reinsert nails into magazine (see **Loading the Tool**).
9. Release magazine release ⑥.
10. Reattach air supply.

NOTE: Should nails continue to jam frequently in nosepiece, have tool serviced by an authorized service center.

Depth Adjustment (Fig. A, E)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove air supply before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental actuation can cause injury.

The depth that the fastener is driven can be adjusted using the depth adjustment wheel.

1. To drive the fastener shallower, rotate the depth adjustment wheel ⑥ to the right.
2. To drive a fastener deeper, rotate the depth adjustment wheel ⑥ to the left.

Cold Weather Operation



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove air supply before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental actuation can cause injury.



WARNING: Do not store tools in a cold weather environment to prevent frost or ice formation on the tools operating valves and mechanisms that could cause tool failure.



WARNING: Some commercial air line drying liquids are harmful to "O"-rings and seals – do not use these low temperature air dryers without checking compatibility.

When operating tools at temperatures below freezing:

1. Make sure compressor tanks have been properly drained prior to use.

2. Keep tool as warm as possible prior to use.
3. Make certain all fasteners have been removed from magazine.
4. Lower air pressure to 80 p.s.i.g. (5.6 kg/cm²) or less.
5. Reconnect air and load fasteners into magazine.
6. Actuate the tool 5 or 6 times into scrap lumber to lubricate o-rings.
7. Turn pressure up to operating level [not to exceed 120 p.s.i.g. (8.5 kg/cm²) PORTER-CABLE.
8. Always drain the compressor tanks at least once a daily.

Hot Weather Operation

Tool should operate normally. However, keep tool out of direct sunlight as excessive heat can deteriorate bumpers, o-rings and other rubber parts resulting in increased maintenance.

MAINTENANCE



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove air supply before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental actuation can cause injury.

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Action	Why	How
Drain compressor tanks and hoses daily.	Prevents accumulation of moisture in compressor and nailer.	Open petcocks or other drain valves on compressor tanks. Allow any accumulated water to drain from hoses.
Clean magazine, magazine release and contact trip mechanism.	Permits smooth operation of magazine, reduces wear and prevents jams.	Blow clean with compressor air. The use of oils, lubricants periodically or solvents is not recommended as they tend to attract debris.
Before each use, check to insure all screws, nuts and fasteners are tight and undamaged.	Prevents jams, leaks and premature failure of tool parts.	Tighten loose screws or other fasteners using the appropriate hex wrench or screwdriver.

Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by PORTER-CABLE, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only PORTER-CABLE recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact PORTER-CABLE call **1-888-848-5175** or visit our website: www.portercable.com.

Belt Hook (Fig. J)

The PORTER-CABLE nailers include an integrated belt hook **8** and can be rotated to either side of the tool to accommodate left- or right- handed users. It can also be rotated out of the way when not in use.

If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To Remove Belt Hook

1. Lock-off trigger **9**.
2. Disconnect the tool from air supply.
3. Using the appropriate hex wrench, remove the end cap screws from the end cap **17** of the tool.
4. Remove the belt hook **8**.
5. Replace end cap and gasket. Ensure that the three screws are tight.
6. Replace and tighten air fitting.

Repairs



WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a PORTER-CABLE factory service center or a PORTER-CABLE authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at www.portercable.com

ENGLISH

Three Year Limited Warranty

PORTER-CABLE will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.portercable.com or call **1-888-848-5175**. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your PORTER-CABLE Power Tool or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-888-848-5175** for a free replacement.

PORTER-CABLE

4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305
(888) 848-5175 • www.portercable.com

Troubleshooting

Problem	Cause	Correction
Trigger valve housing leaks air.	O-ring cut or cracked.	Replace O-ring.
Trigger valve stem leaks air.	O-ring/seals cut or cracked.	Replace trigger valve assembly.
Frame/nose leaks air.	Loose nose screws.	Tighten and recheck.
	O-ring or gasket is cut or cracked.	Replace O-ring or gasket.
	Bumper cracked/worn.	Replace bumper.
Frame/cap leaks air.	Damaged gasket or seal.	Replace gasket or seal.
	Cracked/worn head valve bumper.	Replace bumper.
	Loose cap screws.	Tighten and recheck.
Failure to cycle.	Air supply restriction.	Check air supply equipment.
	Worn head valve O-rings.	Replace O-rings.
	Broken cylinder cap spring.	Replace cylinder cap spring.
	Head valve stuck in cap.	Disassemble/Check.
Lack of power; slow to cycle.	Broken cylinder cap spring.	Replace cap spring.
	O-rings/seals cut or cracked.	Replace O-rings/seals.
	Exhaust blocked .	Check bumper, head valve spring, muffler.
	Trigger assembly worn/leaks.	Replace trigger assembly.
	Dirt/tar build up on driver.	Disassemble nose/driver to clean.
	Cylinder sleeve not seated correctly on bottom bumper.	Disassemble to correct.
	Head valve dry.	Disassemble.
	Air pressure too low.	Check air supply equipment.
Skipping fasteners; intermittent feed.	Worn bumper.	Replace bumper.
	Tar/dirt in driver channel.	Disassemble and clean nose and driver.
	Air restriction/inadequate air flow through quick disconnect socket and plug.	Replace quick disconnect fittings.
	Worn piston O-ring.	Replace O-ring, check driver.
	Damaged pusher spring.	Replace spring.
	Low air pressure.	Check air supply system to tool.
	Loose magazine nose screws.	Tighten all screws.
	Fasteners too short for tool.	Use only recommended fasteners.
	Bent fasteners.	Discontinue using these fasteners.
	Wrong size fasteners.	Use only recommended fasteners.
	Leaking head cap gasket.	Tighten screws/replace gasket.
	Trigger valve O-ring cut/worn.	Replace O-ring.
	Broken/chipped driver.	Replace driver (check piston O-ring).
	Dry/dirty magazine.	Clean/lubricate use Air Tool Lubricant.
Worn magazine.	Replace magazine.	
Fasteners jam in tool.	Driver channel worn.	Replace nose/check door.
	Wrong size fasteners.	Use only recommended fasteners.
	Bent fasteners.	Discontinue using these fasteners.
	Loose magazine/nose screws.	Tighten all screws.
	Broken/chipped driver.	Replace driver.



AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Usage Prévu

Votre cloueuse est conçue pour les applications de jonctions professionnelles.

NE PAS les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Votre cloueuse est un outil assisté professionnel.

NE PAS le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**



ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**



(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : seulement les personnes ayant lu et compris les instructions de fonctionnement/sécurité de l'outil doivent l'utiliser.



AVERTISSEMENT : activer l'outil peut entraîner des débris volants, l'accumulation de matière ou poussière qui pourrait causer des lésions aux yeux de l'utilisateur. L'utilisateur et les autres personnes dans la aire de travail DOIVENT porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux. Ces lunettes de sécurité doivent être conformes aux exigences de la norme ANSI Z87.1 (« Z87 » est imprimé ou estampé sur les lunettes homologuées). L'employeur est responsable d'exiger l'utilisation de l'équipement de protection oculaire par l'utilisateur de l'outil par toutes les autres personnes dans la zone de travail.



AVERTISSEMENT : tenez toujours pour acquis que l'outil contient des agrafes.



AVERTISSEMENT : (Air et alimentation)

- Ne pas utiliser de l'oxygène, des gaz combustibles ou des gaz en bouteilles comme source d'alimentation pour cet outil puisque l'outil peut exploser, causant possiblement une blessure.
- Ne pas utiliser de sources d'alimentation qui peuvent potentiellement excéder 200 psig. (14 kg/cm²) puisque l'outil peut éclater, causant possiblement une blessure.
- Le connecteur sur l'outil ne doit pas maintenir la pression si l'alimentation de l'air est déconnectée. Si un mauvais raccord est utilisé, l'outil peut demeurer chargé d'air après la déconnexion et par conséquent en mesure d'enfoncer une fixation même une fois la conduite d'air déconnectée, causant possiblement une blessure.
- Ne pas appuyer sur la gâchette pendant que l'outil est connecté à l'alimentation de l'air puisqu'il peut s'enclencher, causant possiblement une blessure.
- Déconnectez toujours l'alimentation de l'air : 1.) Avant de faire des ajustements; 2.) Lorsque vous entreprenez l'outil; 3.) Lorsque vous retirez un bourrage; 4.) Lorsque vous n'utilisez pas l'outil; 5.) Lorsque vous vous déplacez dans une aire de travail différente, puisqu'un déclenchement accidentel peut se produire, causant possiblement une blessure.



AVERTISSEMENT : lorsque vous chargez l'outil :

- Ne jamais placer une main ou toute autre partie du corps dans la zone de sortie des fixations de l'outil.
- Ne jamais pointer l'outil vers vous ou toute autre personne.
- Ne pas appuyer sur les gâchettes car un déclenchement accidentel peut se produire, causant possiblement une blessure.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez des fixations, particulièrement lors du chargement et du déchargement, car les fixations ont des extrémités pointues.



AVERTISSEMENT : ne pas utiliser l'outil si :

- Si le tuyau d'air ou le raccord est endommagé.
- L'outil a une fuite d'air.
- L'outil a reçu un coup sec, s'il fonctionne mal, s'il a été échappé ou s'il est endommagé de quelque manière. Retournez l'outil à l'établissement de service autorisé le plus près pour une inspection, une réparation ou un ajustement mécanique.
- Les étiquettes d'avertissement sont manquantes ou endommagées.
- L'outil n'est pas en bon état de fonctionnement. Des repères et une séparation physique doivent être utilisés pour le contrôle.
- L'outil n'est pas en contact avec la pièce à travailler. Un outil sans contact avec la pièce à travailler peut être tiré par inadvertance blessant un utilisateur ou un passant.

**AVERTISSEMENT : lorsque vous utilisez l'outil :**

- Manipulez toujours l'outil avec soin :
 - Ne jamais faire des plaisanteries.
 - Ne jamais appuyer sur la gâchette si le nez n'est pas dirigé vers le travail.
 - Ne jamais pointer l'outil vers vous ou d'autres personnes.
 - Tenez les autres personnes à une distance sécuritaire de l'outil pendant que vous l'utilisez, car déclenchement accidentel peut se produire, causant possiblement une blessure.
 - Tenez les passants et les enfants éloignés lorsque vous utilisez l'outil.
 - Respectez l'outil comme un instrument de travail.
 - Demeurez alerte, concentré sur votre travail et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec des outils.
 - Ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué, après avoir consommé des drogues ou de l'alcool ou si vous prenez des médicaments.
 - Ne pas trop vous étirer. Utilisez seulement dans un lieu de travail sécuritaire.
 - Maintenez vos pieds bien d'aplomb sur le sol en tout temps.
- Lorsque vous travaillez près du bord de la pièce à travailler ou dans des angles prononcés, faites attention afin de minimiser l'écaillage, le fractionnement, l'éclatement ou la chute libre ou le ricochet des fixations, qui peuvent causer une blessure.
- Ne pas enfoncer des fixations au-dessus d'autres fixations ou avec l'outil à un angle beaucoup trop prononcé puisque cela peut causer la déviation des fixations qui pourrait causer une blessure.
- Ne pas charger l'outil avec des fixations lorsqu'une des commandes de fonctionnement est activée.
- Soyez très prudent lorsque vous enfoncez les fixations dans les murs existants ou d'autres zones cachées afin de prévenir le contact avec des objets cachés ou des personnes de l'autre côté (par ex., fils, tuyaux)
- L'utilisateur doit ne pas appuyer sur la gâchette sauf durant la fixation, car cela pourrait causer une blessure grave si l'outil entre accidentellement en contact avec quelqu'un ou quelque chose, causant l'enclenchement de l'outil.
- Gardez vos mains et votre corps à l'écart de la zone de sortie de l'outil. L'outil peut rebondir en raison du recul de l'enfoncement d'une fixation et une deuxième fixation non désirée peut être possiblement enfoncée causant une blessure.
- Vérifiez régulièrement l'utilisation du mécanisme de la gâchette. Ne pas utiliser l'outil si la gâchette ne fonctionne pas bien puisque cela peut entraîner le déclenchement accidentel d'une fixation. Ne

pas interférer avec le bon fonctionnement du mécanisme de la gâchette.

- Ne jamais saisir ou appuyer sur la gâchette par inadvertance lorsque vous vous déplacez, lorsque vous changez de lieu de travail, lorsque vous rangez ou suspendez l'outil, ou lorsque vous préparez la surface de travail pour la fixation.
- Cet outil produit des ÉTINCELLES durant l'utilisation. NE JAMAIS utiliser l'outil près de substances, de gaz ou vapeurs inflammables, incluant le vernis, la peinture, la benzine, le diluant, l'essence, les adhésifs, les mastics, les colles ou toute autre matière qui est (ou dont les vapeurs, la fumée ou les sous-produits sont) inflammables, combustibles ou explosifs. L'utilisation de l'agrafeuse dans un tel environnement pourrait causer une EXPLOSION entraînant une blessure corporelle ou la mort de l'utilisateur et des passants.

**AVERTISSEMENT : gâchette à percussion :**

- Lorsque vous utilisez la gâchette à percussion, faites attention aux doubles déclenchements par inadvertance, provoquant le recul du clou. Des fixations indésirables peuvent être enfoncées si l'extrémité de contact entre à nouveau en contact accidentellement avec la surface de travail.

**AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES DOUBLES DÉCLENCHEMENTS :**

- Ne pas engager l'outil contre la surface de travail avec force.
- Laissez l'outil reculer complètement après chaque actionnement.
- Utilisez la gâchette de déclenchement séquentielle.
- Lors de l'activation de la cloueuse par percussion, gardez toujours le contrôle de l'outil. Le placement imprécis de l'outil peut provoquer la décharge d'une fixation mal orientée.

**AVERTISSEMENT : GÂCHETTE DE DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIELLE**

- Lorsque vous utilisez la gâchette séquentielle, n'actionnez pas l'outil à moins qu'il soit fermement placé contre la pièce de travail.

**AVERTISSEMENT : AJUSTEMENT DE LA PROFONDEUR :**

- Afin de réduire le risque de blessures graves dues à une activation accidentelle lorsque vous ajustez la profondeur, TOUJOURS :
 - Déconnectez l'alimentation d'air.
 - Éviter le contact avec la gâchette durant les ajustements.



Ne pas enfoncer les agrafes à l'aveuglette dans les murs, les planches et autres zones de travail. Les agrafes enfoncées dans des files électriques sous tension, la plomberie ou d'autres types d'obstructions peuvent entraîner une blessure.

FRANÇAIS



Demeurez alerte et surveillez ce que vous faites en faisant preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner une blessure corporelle grave.



AVERTISSEMENT : après avoir enfoncé une fixation, l'outil peut rebondir (« reculer ») causant son déplacement de la surface de travail. Afin de réduire le risque de blessure, gérez toujours le recul en :

- Maintenir toujours le contrôle de l'outil.
- Permettant un recul afin de retirer l'outil de la surface de travail.
- Ne résistant pas au recul de manière à ce que l'outil soit forcé de retourner à la surface de travail. En « mode Activation par contact », si le contact avec la pièce à travailler est permis pour entrer à nouveau en contact avec la surface de travail avant que la gâchette soit relâchée, une sortie inattendue d'une fixation se produira.
- Gardez votre visage et les parties de votre corps hors de portée de l'outil.



AVERTISSEMENT : débranchez l'outil :

- Lorsque vous ne l'utilisez pas,
- Lorsque vous effectuez un entretien ou des réparations,
- Lorsque vous retirez un bourrage,
- Lorsque vous montez, baissez ou déplacez autrement l'outil vers un nouvel emplacement,
- Lorsque l'outil n'est pas sous la supervision ou le contrôle de l'utilisateur,
- Lorsque vous retirez des fixations du magasin.



AVERTISSEMENT : lorsque vous entretenez l'outil :

- Éteignez toujours l'alimentation d'air et déconnectez l'outil de l'alimentation d'air lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Lorsque vous travaillez avec des outils pneumatiques, notez les avertissements dans ce guide et soyez très prudent lorsque vous évaluez les outils ayant des problèmes.

Avertissements de sécurité supplémentaires



AVERTISSEMENT : ne pas utiliser ce produit pour fixer des câbles électriques. La fixation de fils/câbles électriques peut entraîner un choc électrique ou des dommages graves.



AVERTISSEMENT : assurez-vous qu'il n'y a aucun câble électrique, tuyau de gaz, etc. qui pourrait entraîner un danger s'il est endommagé par l'utilisation de l'outil.



AVERTISSEMENT : cet outil n'est pas conçu pour être utilisé dans des atmosphères potentiellement

explosives et n'est pas isolé pour pouvoir entrer en contact avec l'alimentation électrique.

- **PORTER-CABLE** Ne pas utiliser l'outil comme un marteau.
- Transportez toujours l'outil par la poignée sans la main sur les gâchette(s).
- Ne jamais soulever, tirer, abaisser ou transporter l'outil par le tuyau d'air.
- Des outils fouettant peuvent causer une blessure grave. Vérifiez toujours si les tuyaux ou les raccords sont endommagés ou desserrés.
- Ne jamais diriger l'air comprimé vers vous ou toute autre personne.
- L'air comprimé peut causer une blessure grave.
- Ne pas altérer ou modifier cet outil de sa conception ou de sa fonction originale sans autorisation de PORTER-CABLE.
- Ne jamais bloquer ou coller la gâchette avec du ruban adhésif en position activée.
- Assurez-vous que l'outil est toujours engagé de façon sécuritaire sur la pièce à travailler et qu'il ne peut glisser.
- Ne jamais laisser un outil sans surveillance avec le tuyau d'air raccordé.

AFIN DE PRÉVENIR LES BLESSURES ACCIDENTELLES :

- Ne jamais placer une main ou toute autre partie du corps dans la zone de sortie des fixations de l'outil si l'alimentation de l'air est connectée.
- Ne jamais activer l'outil à moins que le nez soit dirigé vers le travail.
- Ne pas activer l'outil lorsque vous le chargez.
- Gardez les mains et les parties de votre corps à l'écart de la zone de sortie de l'outil. Pendant l'utilisation, NE JAMAIS prendre l'outil par le magasin ou la cartouche, une agrafe mal enfoncée peut sortir du nez causant une blessure.

Renseignements de sécurité supplémentaires



AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.



AVERTISSEMENT : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes de tous les jours **NE SONT PAS** des lunettes de sécurité. De plus, utilisez un masque facial ou antipoussière si l'opération de coupe est poussièreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- Protection des yeux ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.



AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :













- le plomb provenant des peintures à base de plomb,

- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.


Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.
- **Utilisez le dépoussiéreur approprié pour enlever la grande majorité de la statique et de la poussière en suspension.** Ne pas enlever la statique et la poussière en suspension pourrait contaminer l'environnement de travail ou représenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et ceux qui sont à proximité.
- **Utilisez des pinces ou d'autres façons pratiques de sécuriser et maintenez la pièce de travail sur une plateforme stable.** Tenir le travail par une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle et une blessure.
- **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V.....volts	 or AC..... courant alternatif
Hz.....hertz	 or AC/DC..... courant alternatif ou continu
min.....minutes	 fabrication classe II (double isolation)
— or DC.....courant continu	 vitesse à vide
 fabrication classe I (mis à la terre)	n.....vitesse nominale
.../min.....par minute	 borne de terre
BPM.....battements par minute	 symbole d'avertissement
IPM.....impacts par minute	 radiation visible
RPM.....révolutions par minute	 protection respiratoire
sfpn.....pieds linéaires par minute (plpm)	 protection oculaire
SPM (FPM).....fréquence par minute	 protection auditive
A.....ampères	 lire toute la documentation
W.....watts	

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

-  **AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et déconnectez la source d'alimentation de l'air**

et avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.


CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Modèle	FN250C	DA250C
Hauteur	270,0 mm (10,7 po)	292,1 mm (11,6 po)
Largeur	87,7 mm (3,5 po)	87,7 mm (3,5 po)
Longueur	299,2 mm (11,8 po)	330,2 mm (13 po)
Poids	1,77 kg (3,9 lbs)	1,75 kg (3,85 lbs)
Pression de service recommandée	70 à 120 psig (5 à 8,5 kg/cm ²)	70 à 120 psig (5 à 8,5 kg/cm ²)
Consommation d'air pour 100 cycles	4,5 cfm @ 100 psi	6,0 cfm @ 100 psi
Capacité de chargement	100 clous	100 clous
Arrivée d'air	1/4 po NPT	1/4 po NPT

CARACTÉRISTIQUES DES FIXATIONS

Modèle	FN250C	DA250C
Longueur	25,4 mm à 65 mm (1 po à 2 1/2 po)	25,4 mm à 65 mm (1 po à 2 1/2 po)
Diamètres des tiges	Calibre 16	Calibre 15
Angles des tiges de clou	droites	34

Gâchette

-  **AVERTISSEMENT :** tenez vos doigts ÉLOIGNÉS de la gâchette lorsque vous n'enfoncéz pas les fixations afin d'éviter un tir accidentel. Ne jamais transporter l'outil avec le doigt sur la gâchette. En mode de déclenchement par impact (mode d'actionnement par contact) l'outil enfonce une fixation lorsqu'un déclencheur par contact est heurté alors que la gâchette est tirée.

Conformément à la norme ANSI SNT-101, les cloueuses PORTER-CABLE sont assemblées avec une gâchette à action séquentielle. Pour une gâchette de rechange, contactez votre centre de services agréé ou appelez le **1-888-848-5175**.

La gâchette rouge avec la mention (Cat.# 600852 kit) imprimée sur le côté est la gâchette à action séquentielle unique et fait fonctionner l'outil dans ce mode.

La gâchette noire avec la mention (Cat.# 600851 kit) imprimée sur le côté est la gâchette à action par impact et permet d'actionner l'outil dans ce mode.

Pour définir l'utilisation de la gâchette à action séquentielle et de la gâchette à actionnement par impact, consultez la section **Actionnement de l'outil** dans ce manuel.

Pour remplacer la gâchette séquentielle

Retrait de la gâchette (Fig. A–D)

1. Verrouiller la détente **9**.
2. Retirez le flexible d'air **12** de l'outil.
3. Retirez le passe-câble en caoutchouc **13** à l'extrémité de la goupille de blocage **14**.
4. Retirez la goupille de blocage.
5. Retirez la gâchette de son logement sous la poignée de boîtier de l'outil.

Installation de la gâchette (Fig. D)

1. Sélectionnez la gâchette appropriée à installer sur l'outil.
2. Insérez la gâchette dans son logement.
3. Vérifiez que le ressort de la gâchette **15** est placé autour de la tige de valve de la gâchette.
4. Alignez les trous de la gâchette avec ceux du logement puis insérez la goupille de blocage **14** à travers l'ensemble comme illustré.
5. Poussez le passe-câble en caoutchouc **13** sur l'extrémité de la tige de blocage comme illustré.

Préparation de l'outil (Fig. B)

AVERTISSEMENT : lisez la section intitulée **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES** au début de ce manuel. Portez toujours une protection oculaire [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] et auditive [ANSI S12.6 (S3.19)] appropriée lorsque vous utilisez l'outil. Ne pas diriger la fixation vers vous ou d'autres personnes. Pour une utilisation sécuritaire, effectuez les procédures suivantes et vérifiez la fixation avant chaque utilisation.

AVIS : ces clouuses sont conçues pour être utilisées sans huile. PORTER-CABLE

- Avant l'utilisation de l'outil, assurez-vous que les réservoirs des compresseurs sont bien vidés.
- Portez une protection oculaire, auditive et respiratoire.
- Retirez toutes les fixations du magasin.
- Assurez-vous que le déclencheur par contact et les poussoirs fonctionnent bien. Ne pas utiliser si endommagé ou ne fonctionne pas bien. NE JAMAIS utiliser un outil qui a le déclencheur par contact retenu en position élevée.
- Vérifiez l'alimentation de l'air : Assurez-vous que la pression de l'air n'excède pas les limites de fonctionnement ; 70 à 120 psig, (5 à 8,5 kg/cm²).
- Connectez le tuyau d'air.
- Vérifiez s'il y a des fuites audibles autour des soupapes et des joints d'étanchéité. Ne jamais utiliser un outil qui fuit ou qui des pièces endommagées.

FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil déconnectez la source d'alimentation de l'air et avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Position correcte des mains (Fig. F)

AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.

Une position des mains adéquate nécessite une main sur la poignée **11** comme montré.

Utilisation du verrou (Fig. A, C)

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, portez toujours une protection oculaire [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] et auditive [ANSI S12.6 (S3.19)] appropriée lorsque vous utilisez cet outil.

AVERTISSEMENT : ne maintenez pas la gâchette enfoncée lorsque l'outil n'est pas utilisé. Gardez le verrou de la gâchette tourné vers la droite (VERROUILLÉ) lorsque l'outil n'est pas utilisé. Cela peut causer une blessure corporelle grave.

AVERTISSEMENT : verrouillez la gâchette, débranchez la ligne d'air de l'outil et retirez les fixations du magasin avant d'effectuer des réglages. Cela peut causer une blessure corporelle grave.

Chaque clouuse PORTER-CABLE est équipée d'un verrouillage de gâchette **11** qui, lorsqu'elle est tournée vers la droite, empêche l'actionnement de l'outil.

Lorsque le commutateur est centré, l'outil est totalement opérationnel. La gâchette doit toujours être verrouillée lorsque des ajustements sont effectués ou lorsque l'outil n'est pas utilisé.

Chargement des fixations (Fig. G)

AVERTISSEMENT : ne pas diriger l'outil vers vous ou d'autres personnes. Cela peut causer une blessure corporelle grave.

AVERTISSEMENT : ne jamais charger des fixation lorsque le déclencheur par contact ou la gâchette est activé. Cela peut causer une blessure corporelle.

AVERTISSEMENT : débranchez toujours l'outil de l'alimentation d'air avant de faire des réglages ou de réparer l'outil.

Les clouuses de finition PORTER-CABLE sont équipées de magasins de chargement et de verrouillage.

Méthode de chargement et de verrouillage

1. Verrouiller la détente **9**.
2. Insérez les fixations à l'arrière du magasin **5**.
3. Tirez le poussoir **7** en arrière jusqu'à ce que la pièce de suivi des clous tombe derrière les clous.

Activer l'outil

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, portez toujours une protection oculaire adaptée [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] et auditive [ANSI S12.6 (S3.19)] lorsque vous utilisez cet outil.

L'outil peut être activé selon deux modes : gâchette séquentielle unique ou gâchette par contact. La gâchette installée sur l'outil comme indiqué à la section **Gâchette** de ce manuel détermine le mode de fonctionnement.

Gâchette de déclenchement séquentielle - / (Fig. A)

L'utilisation prévue de la gâchette séquentielle est pour les fixations intermittentes où un placement très minutieux et précis est désiré.

Pour utiliser la cloueuse en mode de déclenchement séquentiel

1. Poussez le déclencheur par contact contre la surface de travail.
2. Appuyez sur la gâchette.



AVERTISSEMENT : une fixation est enfoncée à chaque fois que la gâchette est tirée, tant que le déclencheur par contact demeure enfoncé, ce qui peut produire un enfoncement accidentel.

Gâchette de déclenchement par impact // (Fig. A)

La gâchette par contact est conçue pour une fixation rapide sur des surfaces plates immobiles.

Lorsque vous utilisez l'action par contact, deux méthodes sont disponibles : l'activation par placement et l'activation par contact.

Pour utiliser l'outil avec la méthode d'activation par placement

1. Poussez la gâchette par contact contre la surface de travail.
2. Appuyez sur la gâchette.
3. Relâchez la gâchette et laissez l'outil reculer de la pièce de travail.

Pour utiliser avec la méthode d'activation par contact

1. Appuyez sur la gâchette.
2. Poussez la gâchette par contact contre la surface de travail. Tant que la gâchette est tirée, l'outil enfonce une fixation à chaque pression sur la gâchette par contact. L'utilisateur peut ainsi enfoncer plusieurs fixation à la suite.



AVERTISSEMENT : ne pas maintenir la gâchette appuyée lorsque l'outil n'est pas utilisé

Retirer un clou bloqué (Fig. A, H, I)



AVERTISSEMENT : débranchez l'outil de l'alimentation d'air et retirez les fixations du magasin avant d'effectuer des réglages, au risque de blessure corporelle.

Si un clou se bloque dans l'embout, ne dirigez pas l'outil vers vous et suivez ces instructions pour le retirer :

1. Déconnectez l'outil du levier d'alimentation d'air.
2. Relâchez le levier de libération du magasin 6 derrière les clous.
3. Abaissez le verrou de déblocage 2 puis tirez pour ouvrir la porte avant 16.
4. Retirez le clou courbé, à l'aide de pinces au besoin.

5. Si la lame de l'enfonceur est en position basse, insérez un tournevis ou une autre tige dans le nez et repoussez la lame de l'enfonceur en place.
6. Retirez la tige et fermez la porte avant.
7. Soulevez la trappe pour sécuriser la porte sur le nez.
8. Réinsérez les clous dans le magasin (voir **Charger l'outil**)
9. Relâchez le levier de libération du magasin 6.
10. Reconnectez l'alimentation d'air.

REMARQUE : Si les clous continuent à se bloquer souvent dans le nez, faites réparer l'outil dans un centre de services autorisé.

Ajustement de la profondeur (Fig. A, E)



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, éteignez l'outil et retirez l'alimentation d'air avant d'effectuer tout ajustement ou retrait/installation des accessoires. Un accident actionnement accidentel.

La profondeur à laquelle la fixation est enfoncée peut être ajustée à l'aide de la molette d'ajustement de la profondeur.

1. Pour enfoncer la fixation moins profondément, tournez la molette d'ajustement de la profondeur 6 vers la droite.
2. Pour enfoncer la fixation plus profondément, tournez la molette d'ajustement de la profondeur 6 vers la gauche.

Utilisation par temps froid



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, éteignez l'outil et retirez l'alimentation d'air avant d'effectuer tout ajustement ou retrait/installation des accessoires. Un accident actionnement accidentel.



AVERTISSEMENT : n'entreposez pas les outils dans un environnement froid, pour éviter la formation de givre ou de glace sur les valves et mécanismes de fonctionnement des outils, susceptibles de provoquer des pannes.



AVERTISSEMENT : certains liquides de séchage pour les lignes d'air vendus dans le commerce sont dangereux pour les joints toriques et les joints d'étanchéité - n'utilisez pas ces dessiccateurs d'air à basse température sans vérifier leur compatibilité.

Lors de l'utilisation d'outils à des températures de gel :

1. Vérifiez que les réservoirs de compresseur ont été correctement purgés avant utilisation.
2. Maintenez l'outil aussi chaud que possible avant utilisation.
3. Assurez-vous que toutes les fixations ont été retirées du magasin.
4. Abaissez la pression d'air à 80 psig (5,6 kg/cm²) ou moins.
5. Reconnectez l'air et chargez les fixations dans le magasin.
6. Actionnez l'outil 5 ou 6 fois dans dans un rebut de bois pour lubrifier les joints toriques.
7. Augmentez la pression jusqu'au niveau de service [sans dépasser 120 psig (8,5 kg/cm²)
8. Purgez toujours les réservoirs de pression au moins une fois par jour.

Utilisation par temps chaud

L'outil doit fonctionner normalement. Toutefois, tenez l'outil hors de l'exposition directe au soleil car une chaleur excessive peut détériorer les perceurs, les joints toriques et autres pièces en caoutchouc, nécessitant davantage d'entretien.

MAINTENANCE

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil déconnectez la source d'alimentation de l'air et avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

Action	Pourquoi	Comment
Purge les réservoirs de compresseur et les flexibles quotidiennement.	Évite l'accumulation d'humidité dans le compresseur et la cloueuse.	Ouvrir les robinets ou autres soupapes de purge sur les réservoirs de compresseur. Laissez l'eau accumulée s'écouler des flexibles.
Nettoyez le magasin, le bouton de libération du magasin et le mécanisme du déclencheur par contact.	Permet un fonctionnement fluide du magasin, réduire l'usure et évite les blocages.	Nettoyer par soufflage à l'air comprimé. L'utilisation régulière d'huiles, de lubrifiants ou de solvants est déconseillée car ces produits ont tendance à attirer les débris.
Avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les écrous, vis et fixations sont serrés et non endommagés.	Évite les blocages, les fuites et la défaillance prématurée des pièces de l'outil.	Serrez les vis ou autres fixations desserrées à l'aide d'une clé hexagonale ou d'un tournevis approprié.

Nettoyage

AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté

uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

AVERTISSEMENT : puisque les accessoires autres que ceux offerts par PORTER-CABLE n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires PORTER-CABLE recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec PORTER-CABLE, composer le 1-888-848-5175 ou visiter notre site Web : www.portercable.com.

Crochet de ceinture (Fig. J)

Les clouuses PORTER-CABLE incluent un crochet de ceinture intégré **8** et peuvent être tournées d'un côté ou de l'autre de l'outil pour accommoder les utilisateurs droitiers ou gauchers. Il peut également être pivoté à l'écart lorsqu'il n'est pas utilisé. Si vous ne voulez pas de crochet, vous pouvez le retirer de l'outil.

Retrait du crochet de ceinture

1. Verrouiller la détente **9**.
2. Déconnectez l'outil de l'alimentation d'air.
3. À l'aide de la clé hexagonale adaptée, retirez les vis du capuchon d'extrémité **17** de ce dernier.
4. Retirez le crochet de ceinture **8**.
5. Remettez le capuchon d'extrémité et le joint d'étanchéité en place. Vérifiez que les trois vis sont bien serrées.
6. Remettez et serrez le raccord d'air.

Réparations

AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine PORTER-CABLE ou un centre de réparation agréé PORTER-CABLE. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE**: cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ**: en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.

- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.
- Registre en ligne à **www.portercable.com**.

Garantie limitée de trois ans

PORTER-CABLE réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil. Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez **www.portercable.com** ou composez le **1-888-848-5175**.

Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. Certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects, alors ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

En plus de la présente garantie, les outils PORTER-CABLE sont couverts par notre

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

PORTER-CABLE entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse PORTER-CABLE, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le **1-888-848-5175** pour en obtenir le remplacement gratuit.

PORTER-CABLE

4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305
(888) 848-5175 • **www.portercable.com**

Dépannage

Problème	Cause	Correction
De l'air fuit du logement de valve de la gâchette.	Joint torique coupé ou fissuré.	Remplacez le joint torique.
De l'air fuit de la tige de soupape de la gâchette.	Joint torique/joints d'étanchéité coupés ou fissurés.	Remplacer l'ensemble de la valve de gâchette.
De l'air fuit de la structure/du nez.	Desserrez les vis du nez.	Serrez et vérifiez à nouveau.
	Joint torique ou joint d'étanchéité coupé ou fissuré.	Remplacez le joint torique ou le joint d'étanchéité.
	Percuteur fissuré/usé.	Remplacez le percuteur.
De l'air fuit de la structure/du capuchon.	Joint d'étanchéité ou hermétique endommagé.	Remplacez le joint d'étanchéité ou hermétique.
	Embout de percuteur fissuré/usé.	Remplacez le percuteur.
	Desserrez les vis de capuchon.	Serrez et vérifiez à nouveau.
Défaillance du cycle.	Restriction de l'alimentation d'air.	Vérifiez l'équipement d'alimentation en air.
	Joints toriques d'embout usés.	Remplacez les joints toriques.
	Ressort de capuchon de cylindre brisé.	Remplacez le ressort de capuchon de cylindre.
	Embout bloqué dans le capuchon.	Démonter/vérifier.
Manque de puissance ; cycle lent.	Ressort de capuchon de cylindre brisé.	Remplacez le ressort de capuchon.
	Joints toriques/joints d'étanchéité coupés ou fissurés.	Remplacez les joints toriques/joints d'étanchéité.
	Échappement bloqué.	Vérifiez le percuteur, le ressort d'embout, le silencieux.
	La gâchette est usée/fuit.	Remplacez l'ensemble de la gâchette.
	Saleté/goudron accumulé sur l'enfonceur.	Démontez le nez/l'enfonceur pour nettoyer.
	Le manchon du cylindre ne repose pas correctement sur le percuteur inférieur.	Démontez pour corriger.
	Embout sec.	Démonter.
	Pression d'air trop basse.	Vérifiez l'équipement d'alimentation en air.
Fixations manquantes ; alimentation intermittente.	Percuteur usé.	Remplacez le percuteur.
	Goudron/saleté dans le canal de l'enfonceur.	Démontez et nettoyez le nez et l'enfonceur.
	Restriction d'air/flux d'air inadéquat dans la prise et la fiche du raccord rapide.	Remplacer les raccords rapides.
	Joint torique de piston usé.	Remplacez le joint torique, vérifiez l'enfonceur.
	Ressort du poussoir endommagé.	Remplacez le ressort.
	Faible pression d'air.	Vérifiez l'alimentation en air de l'outil.
	Vis du nez de magasin desserrées.	Vissez toutes les vis.
	Les fixations sont trop courtes pour l'outil.	Utilisez seulement les fixations recommandées.
	Fixations tordues.	Cessez d'utiliser ces fixations.
	Mauvais format de fixations.	Utilisez seulement les fixations recommandées.
	Le joint d'étanchéité du capuchon d'embout fuit.	Serrez les vis/remplacez le joint d'étanchéité.
	Joint torique de la valve de gâchette coupé/usé.	Remplacez le joint torique.
	Enfonceur brisé/ébréché.	Remplacez l'enfonceur (vérifiez le joint torique du piston).
Magasin sec/sale.	Nettoyez/lubrifiez en utilisant du lubrifiant pour outil pneumatique.	
Magasin usé.	Remplacez le magasin.	

Problème	Cause	Correction
Blocage des fixations dans l'outil.	Canal de l'enfonceur usé.	Remplacer le nez/vérifiez la porte.
	Mauvais format de fixations.	Utilisez seulement les fixations recommandées.
	Fixations tordues.	Cessez d'utiliser ces fixations.
	Vis du magasin/nez desserrées.	Vissez toutes les vis.
	Enfonceur brisé/ébréché.	Remplacez l'enfonceur.



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Uso Debido

Su pistola de clavos está diseñada para aplicaciones de sujeción profesionales.

NO utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Su pistola de clavos es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

Definiciones: Símbolos y Palabras de

Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.



ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.



(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Sólo las personas que hayan leído y comprendido las instrucciones de operación/seguridad de la herramienta deben operar la herramienta.



ADVERTENCIA: La herramienta de accionamiento puede provocar residuos que salen despedidos, material secundario o polvo que podría dañar los ojos del operador. El operador y otros en el área de trabajo **DEBEN** usar gafas de seguridad con protectores laterales. Estas gafas de seguridad deben cumplir con los requisitos de ANSI Z87.1 (las gafas aprobadas tienen impreso o estampado "Z87"). El empleador es responsable de hacer cumplir el uso del equipo de protección para los ojos por parte del operador de la herramienta y de todo el personal en el área de trabajo.



ADVERTENCIA: Siempre suponga que la herramienta contiene sujetadores.



ADVERTENCIA: (Aire y Suministro)

- No use oxígeno, gases combustibles ni gases embotellados como fuente de energía para esta herramienta, ya que la herramienta puede explotar y causar lesiones.
- No utilice fuentes de suministro que puedan exceder potencialmente 200 p.s.i.g. (14 kg/cm²) ya que la herramienta puede explotar y causar lesiones.
- El conector de la herramienta no debe mantener la presión cuando se desconecta el suministro de aire. Si se utiliza un accesorio incorrecto, la herramienta puede permanecer cargada con aire después de desconectarse y, por lo tanto, podrá insertar un sujetador incluso después de desconectar la línea de aire, posiblemente causando lesiones.
- No apriete el gatillo mientras está conectado al suministro de aire, ya que la herramienta puede realizar un ciclo y causar lesiones.
- Siempre desconecte el suministro de aire: 1.) Antes de hacer ajustes; 2.) Cuando dé servicio a la herramienta; 3.) Cuando despeje un atasco; 4.) Cuando la herramienta no esté en uso; 5.) Cuando se mueva a un área de trabajo diferente, ya que puede ocurrir una activación accidental, posiblemente causando lesiones.



ADVERTENCIA: Cuando cargue la herramienta:

- Nunca coloque una mano o parte del cuerpo en el área de descarga de los sujetadores de la herramienta.
- Nunca apunte con la herramienta hacia usted o hacia otra persona.
- No apriete los gatillos ya que puede producirse una activación accidental, que podría causar lesiones.
- Tenga cuidado al manipular sujetadores, especialmente al cargar y descargar, ya que los sujetadores tienen puntas afiladas.



ADVERTENCIA: No opere la herramienta si:

- Hay algún daño en la manguera o conexión de aire.
- La herramienta pierde aire.
- La herramienta ha recibido un golpe fuerte, un mal funcionamiento o se ha caído o dañado de alguna manera. Devuelva la herramienta a la instalación de servicio autorizada más cercana para su examen, reparación o ajuste mecánico.
- Las etiquetas de advertencia faltan o están dañadas.
- La herramienta no está en buen estado de operación. Se deben usar etiquetas y separación física para el control.
- La herramienta no tiene contacto con la pieza de trabajo. Una herramienta sin contacto de la pieza de trabajo puede dispararse involuntariamente y causar lesiones a un operador o transeúnte.

**ADVERTENCIA: Cuando se opera la herramienta:**

- Siempre maneje la herramienta con cuidado:
 - Nunca juegue bruscamente con otros.
 - Nunca jale el gatillo a menos que la nariz esté dirigida hacia el trabajo.
 - Nunca apunte la herramienta hacia usted o hacia otros.
 - Mantenga a los demás a una distancia segura de la herramienta mientras la herramienta esté en funcionamiento, ya que podría producirse una activación accidental, que podría causar lesiones.
 - Mantenga a los transeúntes y niños alejados mientras opera la herramienta.
 - Respete la herramienta como un implemento de trabajo.
 - Manténgase alerta, concéntrese en su trabajo y use el sentido común cuando trabaje con herramientas.
 - No use la herramienta cuando esté cansado, después de haber consumido drogas o alcohol, o bajo la influencia de medicamentos.
 - No se estire. Sólo use en un lugar de trabajo seguro.
 - Mantenga una base de apoyo adecuada en todo momento.
- Cuando trabaje cerca de un borde de una pieza de trabajo o en ángulos pronunciados, tenga cuidado de minimizar la formación de astillas, separación o astillas, o el vuelo libre o el rebote de los sujetadores, que pueden causar lesiones.
- No coloque los sujetadores encima de otros sujetadores o con la herramienta en un ángulo demasiado pronunciado ya que esto puede provocar la desviación de los sujetadores, lo que podría ocasionar lesiones.
- No cargue la herramienta con sujetadores cuando alguno de los controles de operación esté activado.
- Tenga precaución al introducir sujetadores a paredes existentes u otras áreas ciegas para evitar el contacto con objetos ocultos o personas del otro lado (por ejemplo, cables, tuberías).
- El operador no debe apretar el gatillo, excepto durante la operación de fijación, ya que podría resultar en lesiones serias si la herramienta hace contacto accidentalmente con alguien o algo, haciendo que la herramienta realice un ciclo.
- Mantenga las manos y el cuerpo alejados del área de descarga de la herramienta. La herramienta puede rebotar por el retroceso de la inserción de un sujetador y un segundo sujetador no deseado puede insertarse, posiblemente causando lesiones.
- Verifique el funcionamiento del mecanismo de disparo con frecuencia. No use la herramienta si el gatillo no funciona correctamente, ya que puede ocasionar la inserción accidental de un sujetador.

No interfiera con el funcionamiento correcto del mecanismo de disparo.

- Nunca mueva o apriete inadvertidamente el gatillo cuando se mueva, cambie la ubicación del trabajo, cuando guarde o cuelgue la herramienta, o cuando prepare la superficie de trabajo para la operación de fijación.
- Esta herramienta produce CHISPAS durante la operación. NUNCA use la herramienta cerca de sustancias, gases o vapores inflamables, incluyendo laca, pintura, bencina, diluyente, gasolina, adhesivos, masillas, pegamentos o cualquier otro material - o los vapores, humos o subproductos - que sean inflamables, combustibles o explosivos. El uso del sujetador en cualquier entorno puede causar una EXPLOSIÓN que puede ocasionar lesiones personales o la muerte al usuario y a los transeúntes.

**ADVERTENCIA: Gatillo de activación por golpe o contacto:**

- Cuando utilice el gatillo de acción de impacto, tenga cuidado con los disparos dobles involuntarios resultantes del retroceso de la herramienta. Se pueden introducir sujetadores no deseados si se permite que el disparo por contacto vuelva a entrar en contacto accidentalmente con la superficie de trabajo.

**ADVERTENCIA: PARA EVITAR DISPAROS DOBLES:**

- No aplique la herramienta contra la superficie de trabajo con mucha fuerza.
- Deje que la herramienta retroceda completamente después de cada activación.
- Utilice un gatillo de acción secuencial.
- Cuando active por golpe la pistola de clavos, siempre mantenga la herramienta bajo control. La colocación incorrecta de la herramienta puede resultar en una descarga mal dirigida de un sujetador.

**ADVERTENCIA: GATILLO DE ACCIÓN SECUENCIAL**

- Cuando utilice el gatillo de acción secuencial, no accione la herramienta a menos que esté colocada firmemente contra la pieza de trabajo.

**ADVERTENCIA: AJUSTE DE PROFUNDIDAD:**

- Para reducir el riesgo de lesiones graves por una actuación accidental al intentar ajustar la profundidad, SIEMPRE;
 - Desconecte el suministro de aire.
 - Evite el contacto con el gatillo durante los ajustes.



No introduzca los clavos a ciegas en paredes, pisos u otras áreas de trabajo. Los sujetadores que se introduzcan en cables eléctricos, plomería u otros tipos de obstrucciones pueden provocar lesiones.



Permanezca alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use la herramienta cuando esté cansado

o bajo la influencia de drogas o alcohol. Un momento de falta de atención mientras opera herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales serias.



ADVERTENCIA: Después de insertar un sujetador, la herramienta puede rebotar hacia atrás ("retroceso") haciendo que se aleje de la superficie de trabajo. Para reducir el riesgo de lesiones, siempre maneje el retroceso de la siguiente manera:

- Siempre manteniendo el control de la herramienta.
- Permitiendo que el retroceso aleje la herramienta de la superficie de trabajo.
- No resista el retroceso, de modo que la herramienta se fuerce a regresar a la superficie de trabajo. En "Modo de actuación de contacto", si se permite que el contacto de la pieza de trabajo vuelva a entrar en contacto con la superficie de trabajo antes de soltar el gatillo, se producirá una descarga involuntaria de un sujetador.
- Manteniendo la cara y las partes del cuerpo alejadas de la herramienta.



ADVERTENCIA: Desconecte la herramienta:

- Cuando no esté en uso,
- Al realizar cualquier mantenimiento o reparación,
- Al eliminar un atasco,
- Al elevar, bajar o mover la herramienta a una nueva ubicación,
- Cuando la herramienta esté fuera de la supervisión o control del operador,
- Al retirar los sujetadores del cargador.



ADVERTENCIA: Al dar mantenimiento a la herramienta:

- Siempre cierre el suministro de aire y desconecte la herramienta del suministro de aire cuando no esté en uso.
- Al trabajar con herramientas neumáticas, tenga en cuenta las advertencias de este manual y tenga especial cuidado al evaluar las herramientas con problemas.

Advertencias de Seguridad Adicionales



ADVERTENCIA: No use este producto para sujetar cables eléctricos. La fijación de cables eléctricos podría provocar descargas eléctricas o daños graves.



ADVERTENCIA: Asegúrese que no haya cables eléctricos, tuberías de gas, etc. que puedan causar un peligro si se dañan con la herramienta.



ADVERTENCIA: Esta herramienta no está diseñada para usarse en atmósferas potencialmente explosivas y no está aislada de entrar en contacto con la energía eléctrica.

- **PORTER-CABLE** No use la herramienta como un martillo.
- Siempre lleve la herramienta por el mango con la mano fuera de gatillo(s).
- Nunca levante, jale, baje o transporte la herramienta por la manguera de aire.

- Las mangueras que se agitan pueden causar lesiones graves. Siempre revise si hay mangueras o conexiones dañadas o sueltas.
- Nunca dirija el aire comprimido hacia usted o hacia otra persona.
- El aire comprimido puede causar lesiones graves.
- No altere o modifique esta herramienta a partir de su diseño o función originales sin aprobación de PORTER-CABLE.
- Nunca sujete o coloque cinta en el gatillo en una posición accionada.
- Asegúrese que la herramienta siempre esté sujeta con seguridad en la pieza de trabajo y no se pueda deslizar.
- Nunca deje desatendida una herramienta con la manguera de aire instalada.

PARA PREVENIR LESIONES ACCIDENTALES:

- Nunca coloque una mano o cualquier otra parte del cuerpo en el área de descarga de los sujetadores de la herramienta mientras esté conectado el suministro de aire.
- Nunca accione la herramienta a menos que la punta se dirija al trabajo.
- No accione la herramienta durante la carga.
- Mantenga las manos y partes del cuerpo alejadas del área de descarga de la herramienta. Mientras esté en uso NUNCA sujete la herramienta por el cargador o depósito, un sujetador insertado incorrectamente puede salir de la punta causando lesiones.

Información de Seguridad Adicional



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:












- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados,


como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V..... voltios	 or AC/DC.... corriente alterna o directa
Hz..... hertz	 Construcción de Clase II (doble aislamiento)
min..... minutos	n_0 velocidad sin carga
— — or DC..... direct current	n..... velocidad nominal
 Construcción de Clase I (tierra)	 terminal de conexión a tierra
.../min..... por minuto	 símbolo de advertencia de seguridad
BPM..... golpes por minuto	 radiación visible
IPM..... impactos por minuto	 protección respiratoria
RPM..... revoluciones por minuto	 protección ocular
sfpn..... pies de superficie por minuto	 protección auditiva
SPM..... pasadas por minuto	 lea toda la documentación
A..... amperios	
W..... vatios	
 or AC..... corriente alterna	

MONTAJE Y AJUSTES

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.


ESPECIFICACIONES DE HERRAMIENTA

Modelo	FN250C	DA250C
Altura	270,0 mm (10,7")	292,1 mm (11,6")
Ancho	87,7 mm (3,5")	87,7 mm (3,5")
Longitud	299,2 mm (11,8")	330,2 mm (13")
Peso	1,77 kg (3,9 lbs)	1,75 kg (3,85 lbs)
Presión de operación recomendada	70 - 120 psig (5 a 8,5 kg/cm ²)	70 - 120 psig (5 a 8,5 kg/cm ²)
Consumo de aire por 100 ciclos	4,5 cfm @ 100 psi	6,0 cfm @ 100 psi
Capacidad de carga	100 clavos	100 clavos
Entrada de aire	1/4" NPT	1/4" NPT

ESPECIFICACIONES DE SUJETADOR

Modelo	FN250C	DA250C
Longitud	25,4 mm - 65 mm (1"-2 1/2")	25,4mm - 65mm (1" - 2 1/2")
Diámetros de pata	Calibre 16	Calibre 15
Ángulo de colocación de clavo	recto	34

Gatillo

 **ADVERTENCIA:** Mantenga los dedos ALEJADOS del gatillo cuando no introduzca los sujetadores para evitar un accionamiento accidental. Nunca transporte la herramienta con el dedo en el gatillo. En el modo de acción de golpe (modo de activación de contacto), la herramienta colocará un sujetador si se golpea el disparo de contacto mientras se aprieta el gatillo.





De acuerdo con la norma ANSI SNT-101, las pistolas de clavos PORTER-CABLE se ensamblan con un gatillo de acción secuencial. Para obtener un gatillo de reemplazo, comuníquese con su centro de servicio autorizado o llame al **1-888-848-5175**.

El gatillo rojo con impresión en el costado, (Cat. # Juego 600852) es el gatillo de acción secuencial única y hace que la herramienta funcione en este modo.

El gatillo negro con impresión en el costado, (Cat. # Juego 600851) es el gatillo de acción de impacto y permite que la herramienta se accione de esta manera.

Para definir el uso del gatillo de acción secuencial y el gatillo de acción de impacto, consulte la sección **Herramienta de Activación** de este manual.

Para Reemplazar el Disparador Secuencial Desinstalación de Gatillo (Fig. A-D)

1. Trabe el gatillo .
2. Retire la manguera de aire  de la herramienta.
3. Retire el pasacables de hule  del extremo de la clavija .

4. Retire la clavija.
5. Retire el ensamble del gatillo de la cavidad del gatillo debajo de la manija del alojamiento de la herramienta.

Instalación del Gatillo (Fig. D)

1. Seleccione el ensamble de gatillo apropiado para instalarlo en la herramienta.
2. Inserte el ensamble del gatillo en la cavidad del gatillo.
3. Asegúrese que el resorte del gatillo **15** esté colocado alrededor del vástago de la válvula del gatillo.
4. Alinee los orificios del gatillo con los orificios de la carcasa, luego inserte la clavija **14** a través de todo el ensamble como se muestra.
5. Empuje el pasacables de hule **13** en el extremo de la clavija como se muestra.

Preparación de la Herramienta (Fig. B)

⚠️ ADVERTENCIA: Lea la sección titulada **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD** al principio de este manual. Utilice siempre protección para los ojos [ANSI Z87.1 (CAN / CSA Z94.3)] y auditiva [ANSI S12.6 (S3.19)] cuando opere esta herramienta. Mantenga el sujetador apuntado al lado opuesto de su cuerpo y otras personas. Para la operación segura, complete los siguientes procedimientos y verificaciones antes de cada uso del sujetador.

AVISO: Estas pistolas de clavos están diseñadas para utilizarse sin aceite. PORTER-CABLE

- Antes de usar la herramienta, asegúrese que los tanques del compresor se hayan drenado adecuadamente.
- Use protección para los ojos, oídos y respiratoria adecuada.
- Retire todos los sujetadores del cargador.
- Revise la operación suave y adecuada de los ensambles de disparo de contacto y empuje. No use la herramienta si cualquier ensamble no funciona adecuadamente. NUNCA use una herramienta que tenga el disparo de contacto restringido en la posición arriba.
- Revise el suministro de aire: Asegúrese que la presión de aire no exceda los límites de operación; 70 a 120 p.s.i.g., (5 a 8,5 kg/cm²). PORTER-CABLE
- Conecte la manguera de aire.
- Revise respecto a fugas audibles alrededor de las válvulas y empaques. Nunca use una herramienta que tenga fugas o partes dañadas.

OPERACIÓN

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Posición Adecuada de las Manos (Fig. F)

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición de mano adecuada requiere una mano en la manija **11** como se muestra.

Uso de Bloqueo de Apagado (Fig. A, C)

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos [ANSI Z87.1 (CAN / CSA Z94.3)] y auditiva [ANSI S12.6 (S3.19)] cuando opere esta herramienta.

⚠️ ADVERTENCIA: No mantenga el gatillo presionado cuando la herramienta no esté en uso. Mantenga el interruptor de bloqueo en apagado girado hacia la derecha (APAGADO) cuando la herramienta no esté en uso. Puede resultar en lesiones personales serias.

⚠️ ADVERTENCIA: Gatillo de bloqueo de apagado, desconecte la línea de aire de la herramienta y retire los sujetadores del cargador antes de realizar ajustes. Puede resultar en lesiones personales serias.

Cada pistola de clavos PORTER-CABLE está equipada con un gatillo bloqueo en apagado **1** que cuando se gira hacia la derecha, evita que la herramienta se active.

Cuando el interruptor está centrado, la herramienta será completamente operativa. El gatillo siempre debe estar bloqueado en apagado siempre que se realicen ajustes o cuando la herramienta no esté en uso.

Carga de Sujetadores (Fig. G)

⚠️ ADVERTENCIA: Mantenga la herramienta apuntada al lado opuesto de su cuerpo y otras personas. Puede resultar en lesiones personales serias.

⚠️ ADVERTENCIA: Nunca cargue los sujetadores con el tope de contacto o el gatillo activado. Puede resultar en lesiones personales.

⚠️ ADVERTENCIA: Siempre desconecte la herramienta del suministro de aire antes de realizar cualquier ajuste o intentar cualquier reparación a la herramienta.

Las pistolas de clavos de acabado PORTER-CABLE están equipadas con cargadores de carga y bloqueo.

Método de Carga y Bloqueo

1. Trabe el gatillo **9**.
2. Inserte sujetadores en la parte trasera del cargador **5**.
3. Jale la palanca de empuje **7** hacia atrás hasta que el seguidor de clavos quede detrás de los clavos.

Activación de la Herramienta

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos [ANSI Z87.1 (CAN / CSA Z94.3)] y auditiva [ANSI S12.6 (S3.19)] cuando opere esta herramienta.

La herramienta se puede accionar usando uno de dos modos: modo de disparo de acción secuencial sencilla y modo de disparo de acción de golpe. El gatillo instalado en la herramienta como se describe en la sección **Gatillo** de este manual determina el modo de operación.

Gatillo de Acción Secuencial - (Fig. A)

El uso previsto del gatillo de acción secuencial es para sujeciones intermitentes donde se desea una colocación muy cuidadosa y precisa.

Para Operar el Sujetador en el Modo de Acción Secuencial

1. Presione el disparo de contacto firmemente contra la superficie de trabajo.
2. Jale el gatillo.



ADVERTENCIA: *Se accionará un sujetador cada vez que se apriete el gatillo siempre que el disparo por contacto permanezca presionado, lo que podría provocar una inserción accidental.*

Gatillo de Acción de Golpe - (Fig. A)

El uso previsto del gatillo de acción de golpe es para una fijación rápida en superficies planas y fijas.

Usando el gatillo de acción de golpe, hay dos métodos disponibles: activación de lugar y activación de golpe.

Para Operar la Herramienta Usando el Método de Activación de Lugar

1. Empuje el disparo por contacto contra la superficie de trabajo.
2. Jale el gatillo.
3. Libere el gatillo y permita que la herramienta retroceda de la pieza de trabajo.

Para Operar la Herramienta con el Método de Activación de Golpe

1. Jale el gatillo.
2. Empuje el disparo por contacto contra la superficie de trabajo. Mientras se apriete el gatillo, la herramienta colocará un sujetador cada vez que se presione el disparo por contacto. Esto permite al usuario colocar múltiples sujetadores en secuencia.






ADVERTENCIA: *No mantenga el gatillo oprimido cuando la herramienta no esté en uso*


Eliminación de Clavo Atascado (Fig. A, H, I)



ADVERTENCIA: *Desconecte la herramienta del suministro de aire y retire los sujetadores del cargador antes de realizar ajustes o podrían producirse lesiones personales.*

Si un clavo queda atascado en la pieza de nariz, mantenga la herramienta apuntada opuesta a usted y siga estas instrucciones para liberarla:

1. Desconecte la herramienta de la palanca de suministro de aire.
2. Libere la liberación del cargador  desde atrás de los clavos.
3. Empuje hacia abajo el seguro de liberación de atascamiento  y después jale hacia arriba para abrir la puerta delantera .
4. Retire el clavo doblado, utilizando pinzas si es necesario.
5. Si la hoja del destornillador está en la posición hacia abajo, inserte un destornillador u otra varilla en la punta y empuje la hoja del destornillador hacia atrás en su posición.



6. Retire la varilla y cierre la puerta delantera.
7. Levante el seguro para asegurar la puerta a la pieza de punta.
8. Vuelva a insertar los clavos en el cargador (consulte **Carga de la herramienta**).
9. Libere la liberación del cargador .
10. Vuelva a conectar el suministro de aire.
11. **NOTA:** Si los clavos continúan atacándose con frecuencia en la pieza de punta, solicite que un centro de servicio autorizado dé servicio a la herramienta.

Ajuste de Profundidad (Fig. A, E)



ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el suministro de aire antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación accidental puede causar lesiones.*

La profundidad con la que se mueve el sujetador se puede ajustar usando la rueda de ajuste de profundidad.

1. Para introducir el sujetador más abajo, gire la rueda de ajuste de profundidad  hacia la derecha.
2. Para introducir un sujetador más profundo, gire la rueda de ajuste de profundidad  hacia la izquierda.

Operación en Clima Frío



ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el suministro de aire antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación accidental puede causar lesiones.*



ADVERTENCIA: *No almacene las herramientas en un ambiente de clima frío para evitar la formación de escarcha o hielo en las válvulas y mecanismos de operación de las herramientas que podrían causar fallas en la herramienta.*



ADVERTENCIA: *Algunos líquidos comerciales de secado de líneas de aire son dañinos para los anillos O y los sellos; no use estos secadores de aire de baja temperatura sin verificar la compatibilidad.*

Al operar herramientas a temperaturas bajo cero:

1. Asegúrese que los tanques del compresor se hayan drenado correctamente antes de su uso.
2. Mantenga la herramienta lo más caliente posible antes de usarla.
3. Asegúrese que se hayan quitado todos los sujetadores del cargador.
4. Reduzca la presión de aire a 80 p.s.i.g. (5,6 kg/cm²) o menos.
5. Vuelva a conectar el aire y cargue los sujetadores en el cargador.
6. Accione la herramienta 5 o 6 veces en la madera de desecho para lubricar los anillos O.
7. Suba la presión hasta el nivel de funcionamiento [sin exceder los 120 p.s.i.g. (8,5 kg/cm²) PORTER-CABLE
8. Drene siempre los tanques del compresor al menos una vez al día.

Operación en Clima Caliente

La herramienta debería funcionar normalmente. Sin embargo, mantenga la herramienta fuera de la luz solar directa ya que el calor excesivo puede deteriorar los topes, anillos O y otras partes de hule resultando en un mantenimiento incrementado.

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta ha sido diseñada para funcionar durante un largo período con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza periódica.

Acción	Por qué	Cómo
Drene los tanques del compresor y las mangueras diariamente.	Evita la acumulación de humedad en el compresor y la pistola de clavos.	Abra las llaves de paso u otras válvulas de drenaje en los tanques del compresor. Deje que el agua acumulada se drene de las mangueras.
Limpie el cargador, la liberación del cargador y el mecanismo de disparo de contacto.	Permite la operación suave del cargador, reduce el desgaste y evita atascos.	Seque con aire de compresor. El uso de aceites, lubricantes o solventes periódicamente, no se recomienda ya que tienden a atraer residuos.
Antes de cada uso, verifique que todos los tornillos, tuercas y sujetadores estén apretados y sin daños.	Evita atascos, fugas y prematuros y falla de las piezas de la herramienta.	Apretar tornillos sueltos u otros sujetadores con la llave hexagonal o un destornillador adecuados.

Limpieza

⚠️ ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

⚠️ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios

⚠️ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece PORTER-CABLE, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por PORTER-CABLE.

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con PORTER-CABLE, llame al **1-888-848-5175** o visite nuestro sitio web: **www.portercable.com**.

Gancho de Cinturón (Fig. J)

Las pistolas de clavos PORTER-CABLE incluyen un gancho para cinturón integrado **8** y se puede acoplar a cualquier lado de la herramienta para acomodarse a usuarios zurdos o diestros. También se puede girar para apartarlo cuando no esté en uso.

Si el gancho no se desea en absoluto, se puede quitar de la herramienta.

Para Retirar el Gancho de Cinturón

1. Trabe el gatillo **9**.
2. Desconecte la herramienta del suministro de aire.
3. Con la llave hexagonal adecuada, retire los tornillos de la tapa del extremo de la tapa del extremo **17** de la herramienta.
4. Retire el gancho de cinturón **8**.
5. Reemplace la tapa del extremo y el empaque. Asegúrese que los tres tornillos estén apretados.
6. Reemplace y apriete la conexión de aire.

Reparaciones

⚠️ ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica u en un centro de mantenimiento autorizado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bld. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99 San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978 Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377 D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-888-848-5175 o visite nuestro sitio web: www.portercable.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: PORTER-CABLE. Tool Co. S.A. de C.V.

Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9

Colonia La Fe, Santa Fé

Código Postal : 01210 Delegación Alvaro Obregón México D.F.

Tel. (52) 555-326-7100 R.F.C.: BDE810626-1W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMATCIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en www.portercable.com.

Garantía Limitada por Tres Años

PORTER-CABLE reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra. Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite www.portercable.com o llame al **1-888-848-5175**.

Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O EN CONSECUENCIA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o en consecuencia, por lo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales

ESPAÑOL

específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora PORTER-CABLE, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE

ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-888-848-5175** para que se le reemplacen gratuitamente.

PORTER-CABLE

4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305
(888) 848-5175 • www.portercable.com

Solución de problemas

Problema	Causa	Corrección
El alojamiento de la válvula de gatillo tiene fuga de aire.	Anillo O cortado o agrietado.	Reemplace el anillo O.
El vástago de la válvula de gatillo tiene fuga de aire.	Anillos O/sellos cortados o agrietados.	Reemplace el ensamble de la válvula de gatillo.
El marco/punta tiene fuga de aire.	Tornillos de punta flojos.	Apriete y vuelva a revisar.
	El anillo O o el empaque están cortados o agrietados.	Reemplace el anillo O o el empaque.
	Tope agrietado/desgastado.	Reemplace el tope.
El marco/tapa tiene fuga de aire.	Empaque o sello dañado.	Reemplace el empaque o sello.
	Tope de válvula de cabeza agrietado/desgastado.	Reemplace el tope.
	Tornillos de tapa flojos.	Apriete y vuelva a revisar.
Falla en activarse.	Restricción de suministro de aire.	Revise el equipo de suministro de aire.
	Anillos O de válvula de cabeza desgastados.	Reemplace los anillos O.
	Resorte de tapa de cilindro roto.	Reemplace el resorte de tapa de cilindro.
	Válvula de cabeza atorada en la tapa.	Desensamble/Revise.
Falta de potencia; lento en activarse.	Resorte de tapa de cilindro roto.	Reemplace el resorte de tapa.
	Anillos O/sellos cortados o agrietados.	Reemplace los anillos O/sellos.
	Escape bloqueado.	Revise el tope, el resorte de la cabeza de válvula, silenciador.
	Ensamble de gatillo desgastado/fugas.	Reemplace el ensamble de gatillo.
	Suciedad/brea acumulados en accionador.	Desensamble la punta/accionador para limpiar.
	Camisa de cilindro no asentada correctamente en tope inferior.	Desensamble para corregir.
	Válvula de cabeza seca.	Desensamble.
	Presión de aire demasiado baja.	Revise el equipo de suministro de aire.
	Salto de sujetadores; alimentación intermitente.	Tope desgastado.
Brea/suciedad en canal de accionador.		Desensamble y limpie la punta y accionador.
Restricción de aire/flujo de aire inadecuado a través de casquillo o tapón de desconexión rápida.		Reemplace los accesorios de desconexión rápida.
Anillo O de pistón desgastado.		Reemplace el anillo O, revise el accionador.
Resorte de empuje dañado.		Reemplace el resorte.
Baja presión de aire.		Revise el suministro de aire a la herramienta.
Tornillos de punta de cargador sueltos.		Apriete todos los tornillos.
Los sujetadores son muy cortos para la herramienta.		Use sólo sujetadores recomendados.
Sujetadores doblados.		Deje de usar estos sujetadores.
Sujetadores de tamaño incorrecto.		Use sólo sujetadores recomendados.
Fuga de empaque de tapa de cabeza.		Apriete los tornillos/reemplace el empaque.
Anillo O de válvula de gatillo cortado/desgastado.		Reemplace el anillo O.
Accionador roto/astillado.		Reemplace el accionador (revise el anillo O del pistón).
Cargador seco/sucio.		Limpie/lubrique con Lubricante de herramienta neumática.
Cargador desgastado.		Reemplace el cargador.
Los sujetadores se atascan en la herramienta.	Canal de accionador desgastado.	Reemplace la punta/revise la puerta.
	Sujetadores de tamaño incorrecto.	Use sólo sujetadores recomendados.
	Sujetadores doblados.	Deje de usar estos sujetadores.
	Tornillos de cargador/punta sueltos.	Apriete todos los tornillos.
	Accionador roto/astillado.	Reemplace el accionador.

PORTER-CABLE 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305
Copyright © 2021